

《新白话聊斋志异（上下册）》

图书基本信息

书名：《新白话聊斋志异（上下册）》

13位ISBN编号：9787101065602

10位ISBN编号：7101065600

出版时间：2009-3-1

出版社：中华书局

作者：蒲松龄

页数：792 页

译者：孙通海

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《新白话聊斋志异（上下册）》

前言

《聊斋志异》是我国古代文学史上的一部巨著。全书分为12卷，收录短篇文言小说491篇。本书在继承魏晋志怪和唐宋传奇传统的基础上，以隽永之笔、博爱之情，取得了中国文言小说创作的最高成就，在几千年的中国文言小说史上，《聊斋志异》的地位就如同《红楼梦》在中国通俗小说史上一样，是独一无二、至高无上的。本书刊行之后，风行海内，成为一部脍炙人口、妇孺皆知的不朽作品，同时也让广大读者知道一位著名作家，他就是蒲松龄。蒲松龄(1640—1715)，字留仙，一字剑臣，别号柳泉居士。19岁时补博士弟子员，少有文名，此后屡试不第，直到44岁始补廪膳生，71岁才得援例成为贡生。科举的失败，使他抱憾终身。蒲松龄颖聪勤奋，学识渊博，不但对于经史、文学素有研究，而且涉猎天文、农桑、医药等科学技术。现实生活使他更加接近劳动人民，从而认识到社会的不平，以及官僚、科举制度的黑暗、腐败，他将满腔义愤倾注于《聊斋志异》的创作中。除《聊斋志异》外，他还著有诗、词、赋、俚曲、杂著等，均收于《蒲松龄集》中。《聊斋志异》在古代是一部家喻户晓的小说，但是，对于广大现代读者来说，读懂用文言文写作的《聊斋志异》不是一件容易的事情，与用古代白话文写作的《红楼梦》相比，它的阅读难度是比较大的。为此我们约请有关专家，做了白话翻译工作。在翻译过程中，我们强调尊重原著，不仅保证翻译的准确性，也强调译出原汁原味，使得读者能感受到蒲松龄在创作中展示的自然本性、自然情感。我们将本书命名为《新白话》，是考虑在给广大读者提供白话翻译文本之外，尽可能多提供一些辅助内容以便读者更好地品味这部巨著，因此，除了常规的白话翻译之外，我们增加了两项内容，即“集评”和“插图”。《聊斋志异》问世三百多年来，一直受到世人的关注，被公认为“小说家谈狐说鬼第一书”。对它进行评论研究的人也不计其数，其中不乏精彩的评论。这些评论或评议人物，或阐明作者用意，或发挥作者的写作主旨，或指明典故以助理解文意。我们对这些评语作了精心的搜集，选取其中最具有代表性的部分，以“集评”的方式提供给读者，相信这些评语对读者分析作品内容，了解思想内涵，供给研究资料，都会有一定的作用。《聊斋志异》中人物形象众多，刻画生动，特别是一些神仙狐鬼更是栩栩如生。因此，后人为它作了大量的图画。清代《聊斋志异图咏》便是其中最著名的一部画集。书中的每幅插图绘图技法圆熟，构图严整允妥，都是在领会全篇的内容要旨之后，于篇中最扼要处着笔，嬉笑怒骂，确有神情，是明清小说极佳的绣像配图。图上的小诗也有点明小说题旨的意义，都一应给予保留。

《新白话聊斋志异（上下册）》

内容概要

《聊斋志异》出现于清代前期，是作者蒲松龄博采传闻、精心结撰之作。其篇章多数构思奇妙，情节诡异，语言生动，以谈狐说鬼的表现形式，对当时的黑暗现实和贪官污吏作了深刻的暴露，对下层民众的疾苦向社会作了多方面的倾诉；还以同情的笔调描绘了众多的狐鬼与人真诚相爱的美丽故事，表现出人世间男男女女对理想个性的追求。郭沫若先生在蒲松龄故居题辞：『写鬼写妖高人一等，刺贪刺虐入骨三分。』是对《聊斋志异》的艺术成就和思想成就的集中概括和高度评价。

本书是一部充满现实主义和浪漫主义创作特色的短篇小说集。它以文笔生动传神，形象栩栩如生，情节结构诡异奇谲而极为脍炙人口。作为融志怪和传奇于一炉的文言笔记小说，《聊斋志异》是继唐宋传奇之后绽放的一朵光彩夺目的奇葩。《聊斋志异》的出现把文言小说的艺术性又推进了一步，并由此奠定了《聊斋志异》在中国小说史上独特的地位。全书题材非常广泛，内容极其丰富。《聊斋志异》近五百篇，实际包含两种不同性质的作品：一类篇幅短小而不具有故事情节，属于各类奇异传闻的简单记录；另一类才是真正意义上的小说，多为神鬼、狐妖、花木精灵的奇异故事。

《新白话聊斋志异（上下册）》

作者简介

蒲松龄，字留仙，一字剑臣，别号柳泉居士。19岁时补博士弟子员，少有文名，此后屡试不第，直到44岁始补廪膳生，71岁才得援例成为贡生。科举的失败，使他抱憾终身。蒲松龄颖聪勤奋，学识渊博，不但对于经史、文学素有研究，而且涉猎天文、农桑、医药等科学技术。现实生活使他更加接近劳动人民，从而认识到社会的不平，以及官僚、科举制度的黑暗、腐败，他将满腔义愤倾注于《聊斋志异》的创作中。除《聊斋志异》外，他还著有诗、词、赋、俚曲、杂著等，均收于《蒲松龄集》中。

《新白话聊斋志异（上下册）》

书籍目录

上
卷一
考城隍
耳中人
尸变
喷水
瞳人语
画壁
山魈
咬鬼
捉狐
菽中怪
宅妖
王六郎
偷桃
种梨
劳山道士
长清僧
蛇人
斫蟒
犬奸
雹神
狐嫁女
娇娜
僧孽
妖术
野狗
三生
狐入瓶
鬼哭
真定女
焦螟
叶生
四十千
成仙
新郎
灵官
王兰
鹰虎神
王成
青凤
画皮
贾儿
蛇癖
卷二
金世成
董生

砮石
庙鬼
陆判
婴宁
聂小倩
义鼠
地震
海公子
丁前溪
海大鱼
张老相公
水莽草
造畜
凤阳土人
耿十八
珠儿
小官人
胡四姐
祝翁
猪婆龙
某公
快刀
侠女
酒友
莲香
阿宝
九山王
遵化署
张诚
汾州狐
巧娘
吴令
口技
狐联
潍水狐
红玉
龙
林四娘
卷三
江中
鲁公女
道士
胡氏
戏术
丐僧
伏狐
蛰龙
苏仙
李伯言

《新白话聊斋志异（上下册）》

黄九郎
金陵女子
姬生
果报
公孙夏
韩方
纫针
桓侯
粉蝶
李檀斯
锦瑟
太原狱
新郑讼
李象先
房文淑
秦桧
浙东生
博兴女
一员官
丐仙
人妖
附录
蝮蛇
晋人
龙
爱才
梦狼
阿宝
猪嘴道人
张牧
波斯人
汤公
阎罗
连锁
单道士
白于玉
夜叉国
小髻
西僧
老饕
连城
霍生
汪士秀
商三官
于江
小二
庚娘
宫梦弼
鸬鹚

刘海石
谕鬼
泥鬼
梦别
犬灯
番僧
狐妾
雷曹
赌符
阿霞
李司鉴
五穀大夫
毛狐
翩翩
黑兽
卷四
余德
杨千总
瓜异
青梅
罗刹海市
田七郎
产龙
保住
公孙九娘
促织
柳秀才
水灾
诸城某甲
库官
酆都御史
龙无目
狐谐
雨钱
妾击贼
驱怪
姊妹易嫁
续黄粱
龙取水
小猎犬
棋鬼
辛十四娘
白莲教
双灯
捉鬼射狐
蹇偿债
头滚
鬼作筵
胡四相公

念秧
蛙曲
鼠戏
泥书生
土地夫人
济南道人
酒狂
卷五
阳武侯
赵城虎
螳螂捕蛇
武技
小人
秦生
鸦头
酒虫
木雕美人
封三娘
狐梦
布客
农
章阿端
傅饴媪
金永年
花姑子
武孝廉
西湖主
孝子
狮子
阎王
土偶
长治女子
义犬
鄱阳神
伍秋月
莲花公主
绿衣女
黎氏
荷花三娘子
骂鸭
柳氏子
上仙
侯静山
钱流
郭生
金生色
彭海秋
堪舆
奚氏

梁彦
龙肉
卷六
潞令
马介甫
魁星
库将军
绛妃
河间生
云翠仙
跳神
铁布衫法
大力将军
白莲教
颜氏
杜翁
小谢
缢鬼
吴门画工
林氏
胡大姑
细侯
狼
美人首
刘亮采
蕙芳
山神
萧七
乱离
豢蛇
雷公
菱角
饿鬼
考弊司
阎罗
大人
向呆
董公子
周三
鸽异
聂政
冷生
狐惩淫
山市
江城
孙生
八大王
戏缢
下

卷七
罗祖
刘姓
邵九娘
巩仙
二商
沂水秀才
梅女
郭秀才
死僧
阿英
橘树
赤字
牛成章
青娥
镜听
牛癩
金姑夫
梓潼令
鬼津
仙人岛
阎罗薨
颠道人
胡四娘
僧术
禄数
柳生
冤狱
鬼令
甄后
宦娘
阿绣
杨疤眼
小翠
金和尚
龙戏蛛
商妇
阎罗宴
役鬼
细柳
卷八
画马
局诈
放蝶
男生子
钟生
鬼妻
黄将军
三朝元老

医术
藏鼠
梦狼
夜明
夏雪
化男
禽侠
鸿象
负尸
紫花和尚
周克昌
嫦娥
鞠乐如
褚生
盗户
某乙
霍女
司文郎
丑狐
吕无病
钱卜巫
姚安
采薇翁
崔猛
诗谏
鹿衔草
小棺
邢子仪
李生
陆押官
蒋太史
邵士梅
顾生
陈锡九
卷九
邵临淄
于去恶
狂生
激俗
凤仙
佟客
辽阳军
张贡士
爱奴
单父宰
孙必振
邑人
元宝

研石
武夷
大鼠
张不量
牧竖
富翁
王司马
岳神
小梅
药僧
于中丞
皂隶
绩女
红毛毡
抽肠
张鸿渐
太医
牛飞
王子安
刁姓
农妇
金陵乙
郭安
折狱
义犬
杨大洪
查牙山洞
安期岛
沅俗
云萝公主
鸟语
天宫
乔女
蛤
刘夫人
陵县狐
卷十
王货郎
罢龙
真生
布商
彭二挣
何仙
牛同人
神女
湘裙
三生
长亭
席方平

素秋
贾奉雉
胭脂
阿纤
瑞云
仇大娘
曹操冢
龙飞相公
珊瑚
五通
又
申氏
恒娘
葛巾
卷十一
冯木匠
黄英
书痴
齐天大圣
青蛙神
又
任秀
晚霞
自秋练
王者
某甲
衢州三怪
拆楼人
大蝎
陈云栖
司札吏
蚰蜒
司训
黑鬼
织成
竹青
段氏
狐女
张氏妇
于子游
男妾
汪可受
牛犊
王大
乐侮
香玉
三仙
鬼隶
王十

大男
外国人
韦公子
石清虚
曾友于
嘉平公子
卷十二
二班
车夫
乩仙
苗生
蝎客
杜小雷
毛大福
雹神
李八缸
老龙船户
青城妇
鸮鸟
古瓶
元少先生
薛慰娘
田子成
王桂庵
寄生(附)
周生
褚遂良
刘全
土化兔
鸟使

章节摘录

插图：上册考城隍我姐夫的祖父宋焘先生，是县里的秀才。一天，他正生病躺在床上，忽然看见一个官差拿着官府文书，牵着一匹额上生有白毛的马走上前来，说：“请先生去参加考试。”宋先生问：“主考的学台老爷没有来，怎么能突然举行考试呢？”官差并不回答，只是一再催促他起程。宋先生只好忍着病痛骑上马跟他去了。他觉得所走的道路都十分陌生。不久，他们便来到一个城市，像是帝王居住的都城。一会儿，他们又进了一座官府。但见宫殿十分巍峨壮丽，大堂上坐着十几个官员，这些人宋先生大都不认识，只知道其中一个是死后封为壮缪王的关羽。堂下殿檐前放有几案、坐墩各两个，已经有一个先来的秀才坐在了下首，宋先生便挨着他坐下。每张桌子上都放着纸和笔。一会儿，殿堂上飞下一张写有题目的卷纸来，宋先生一看，上面写着八个字：“一人二人，有心无心。”他们俩写完文章后，便把答卷呈交到殿上。宋先生的文章里有这样一句话：“有的人故意去做好事，虽然是做了好事，但不应给他奖励；有的人不是故意做坏事，虽然做了坏事，也可以不给他处罚。”殿上各位官员一边传看一边不住地称赞。于是便把宋先生召上殿来，对他说：“河南那个地方，缺一位城隍，你去担任这个职务很合适。”宋先生这才恍然大悟，连忙跪下去，一边叩头一边哭着说：“我才疏学浅，蒙此重任，怎么敢推辞呢？但家中老母已经七十多岁了，身边无人奉养。请允许我将老母奉养到送终以后，再来听从调用。”堂上一个帝王模样的人，立即命令查看宋母的寿数。一个留着胡须的官员，拿着记载人寿数的册子翻阅了一遍，说：“宋母还有阳寿九年。”各位官员正在犹豫不决的时候，关公说：“不妨让那个姓张的秀才先代理九年官务，然后再让他去接任。”于是帝王模样的人对宋先生说：“本应让你立即上任，现在念你有仁孝之心，给你九年的假期，到时再召你前来。”接着又对张秀才说了几句勉励的话。两位秀才叩头谢恩，一起走下了殿堂。张秀才握着宋先生的手，一直把他送到郊外，并自我介绍说是长山人，姓张，又送给宋先生一首诗作临别留念。但宋先生把诗中大部分词句都忘掉了，只记得中间有“有花有酒春常在，无烛无灯夜自明”两句。宋先生上马后，便告别而去。他回到家中，就好像是从一场大梦中突然醒来一样。可是到这时，他已经死去三天啦。宋母听见棺材里有呻吟声，急忙把他扶出来。过了半天，宋先生才能说出话来。他又派人去长山打听，果然有个姓张的秀才，也在那天死去了。过了九年，宋母真的去世了。宋先生将母亲安葬完毕，自己浣洗后，进了屋子里就死了。宋先生的岳父家住在城中西门里，这天他看见宋先生骑着装饰华丽的骏马，身后跟随着许多车马仆役，进了内堂向他长长一拜便离去了。全家人都很惊疑，不知道宋先生已经成了神。宋先生的岳父派人跑到宋先生的家乡去打听消息，才知道宋先生已经死了。宋先生曾写有自己的小传，可惜经过战乱没有保存下来，这里记述的只是个大略情况。耳中人谭晋玄，是县学里的生员。他十分崇信气功养生之术，不管是严冬还是酷暑都坚持练功，从不间断。这样练了几个月以后，自己感到似乎有所收获。有一天，他正在盘腿端坐的时候，忽然听见耳朵中有苍蝇叫一样的细语声，说：“可以出来了。”可是他一睁开眼睛，却又听不见了。等再闭上眼调养呼吸，就又听见同样的声音。他以为自己所炼的法术就要大功告成了，心中暗暗高兴。从此后，他每次盘坐都能听到那说话声。于是准备再有说话声时，自己应答一下看会如何。一天，他又听到了耳中的说话声，就轻声答道：“可以出来了。”不一会儿，他就觉得耳朵里“窸窸窣窣”地像是有东西出来了。斜眼偷偷一看，见有个三寸左右的小人儿，面目狰狞丑恶得像夜叉一样，在地上转来转去。他心里暗自吃惊，便暂且凝神注视着小人儿，看他有什么变化。忽然有个邻居来借东西，敲着门呼喊他。小人儿听见了叩门声，十分惊慌，绕着屋子转起了圈儿，就像是一只找不到洞口的老鼠。这时，谭晋玄觉得神魂都出了窍儿，迷迷糊糊地再也知道小人儿到哪里去了。从此他便得了癫狂病，不停地号叫，服药医治了半年多，才逐渐有了好转。尸变阳信县有一个老头儿，是蔡店村的人。住的村子离县城有五六里路，老头儿和儿子开了一家临路的旅店，留宿过往的商人。有几个赶车的人，来来往往贩运货物，时常住在老头儿的客店里。一天黄昏时分，四个车夫一起来到店里投宿。但是，老头儿家的客舍已经住满了客人。四个人想不出别的办法来，就坚持请店主想想办法接待他们住下。老头儿想了想，想到了一处住所，但又怕不合客人的心意。客人们说：“现在只求能有间房屋住下就可以了，哪还能挑挑拣拣呢。”当时，老头儿的儿媳妇刚刚死去，尸体正停放在屋子里，老头儿的儿子外出购买做棺材的木料，还没有回来。老头儿想到那间当灵堂的屋子很寂静，就带着客人穿街过巷往那里去了。进了房间，只见木桌上点着一盏昏暗的油灯，桌子后面是挂在灵床上的帷幃，一床纸被盖在死者身上。再看卧室，里屋有一张连在一起的大通铺。四个人旅途中一路奔波，困乏得非常厉害，刚刚躺下不一会儿，就鼾声四起了。只有一个客人还在似睡非睡之间，忽然听到灵床上发出“嚞嚞”的声音，他急忙睁开眼睛，这

《新白话聊斋志异（上下册）》

时灵床前的灯光把四周照得十分清楚。只见那个女尸已经揭开身上的纸被坐了起来，不一会儿下了床，慢慢地走进了卧室。那女尸的面容是淡黄色的，额头上系着一块绢布。她俯下身来接近床前，逐一给睡着的三个客人身上吹气。没入睡的那个客人惊恐万分，害怕女尸吹到自己，他便偷偷地拉上被子蒙住头，屏住呼吸听女尸的动静。没过多久，女尸果然走了过来，像对其他客人一样地朝他吹气。那个客人感觉到女尸已经走出卧室，不一会儿，就听到了纸被发出的声音。他把头探出来偷看，只见女尸如同原来一样僵卧在那里。他非常恐惧，不敢出声，偷偷地用脚蹬那几个旅伴，但他们都一动不动。他左思右想，无计可施，心想不如穿上衣服逃出去吧。他坐起来刚要穿衣服，那“嚒嚒”的声音又响起来了。他害怕了，又躺下身来，把头缩在被子里。他觉得女尸又来到了他跟前，连续向他吹了好几次气才离开。不一会儿，他听见灵床又发出了响动，知道是女尸又躺在灵床上了。于是他就从被子底下慢慢地伸出手来，找到裤子，急忙穿上，光着脚跑了出去。女尸也坐了起来，像要追逐客人。但等到她离开灵床边的帷幃时，客人已经打开房门逃了出去。女尸在后面跑着追来。

《新白话聊斋志异（上下册）》

编辑推荐

《新白话聊斋志异》由中华书局出版。

精彩短评

- 1、白话版的聊斋比起文言文的聊斋，韵味虽然差一些，但总体来看还是很好的。纸张、印刷等质量令人满意，译文的水平也很高。我喜欢。
- 2、如果有文言原文就更理想了！
- 3、这本书是聊斋志异的翻译，但是没带原文，是我没想到的
- 4、还是有错别字，翻译也不是很严谨，但我们这些不能读白话的懒蛋，不能苛求太多了。
- 5、内容形式都很好的白话系列，买回来以后慢慢学习
- 6、注意了，这可是中华书局的聊斋，收藏啊
- 7、这就是中华书局的书啊，书脊做的皱巴巴的，边缘还有裂口，封底还有压痕。更杯具的是并不影响阅读。。。
- 8、以前到本地图书馆借过一本原著，哦！真的很难看懂，书中又没有注解，有些还真看不懂，看得很费劲，更别说要讲给孩子听了。有了这本书就好了，孩子自己也会看了。
- 9、很满意！新白话聊斋志异(上下册)很不错，文笔很好！
- 10、聊斋根本不是讽刺时政的，全书意淫占了九成，就是黄书，跟AV剧本差不多，没有逻辑，一人一狐见面就睡，连铺垫都没有。而且蒲松龄思想极其腐朽，无德无能的穷书生，莫名其妙被一堆美狐狸俏女鬼倒贴，开后宫，扯。
- 11、以前就看过白话聊斋,很喜欢里面的故事,因为经常翻看,书都翻烂了.一直想买一套收藏.书拿到后初翻了一下,很满意,首先书的质量很好.另外内容不错,白话译文好阅读,比文言文容易理解,又保留了原著的风格.比之前的书还要棒的是本书中有较多的插图,很适合收藏 阅读.
- 12、书本很厚，翻译中规中矩，内容除小说外还有集评和部分插图，作为睡前读物相当不错~~~~~
- 13、据说是很好的翻译...最近在kindle里看89年人民出版社版的全本新注聊斋志异，可以结合起来看了...
- 14、很长时间没有买到让我这么喜欢的书了，封面简洁，翻译精准，还配有插图，很古朴，好像又回到了以前小时候看书的情景，建议大家都来买，珍藏可以！
- 15、聊斋志异我女儿很喜欢
- 16、学习蒲松龄
- 17、白话文的聊斋，看得很懂，还有插图，太棒了
- 18、一直以来,我就想购买一本内容比较完整的《聊斋志异》用于收藏，后来在当当网购买了这本书，结果很是满意，这本书无论是内容或纸质都让我感到很是满意，谢谢当当网。
- 19、书到手，我看了一下，还不错。有注解。小时候我看过了老版的聊斋志异，印象很深。这次是卖给儿子看的，我先睹为快。
- 20、和古文一样，基本没什么大的出入，白话的比较易懂
- 21、正在阅读中。这版收的很全，长短篇都有。我小时候读过的都是选的长篇。很喜欢这版里的插图，颇有味道。每一个故事后面的评，大多信手写来，没有太多研读的意义。16开的版本，有些古意。但是个人还是喜欢大32开的，觉得那是书。16开的总有杂志的感觉。
- 22、从出版社和策划来看，应当是目前市面上能看到的《聊斋志异》最好的白话文译本了，汇集有名的评点，插入精美的绣像本绘图，这都是亮点，评语用另色字体显示，赏心悦目，这都是亮点。然而有些地方的翻译也不尽如人意，甚至不够准确。卷八《象》开首的“粤中有猎兽者，挟矢如山”被译为“广东有位猎人，带的箭很多，像小山一样”明显是望文生义的误译，联系上下文，应该译为“广东有位猎人，带着箭进入山中”才对。不知译者是何身份，书前并未交待，此例起码说明翻译尚不够严谨。
- 23、本书图文并茂，译笔流畅，不失为阅读聊斋的较好的参阅书籍
- 24、相信我 这书的性质就和丹麦的安徒生童话一样一样的
- 25、白话通俗易懂，翻译的挺好的，要是原文参考更好。纸张、版式都很好
- 26、书挺好，翻译也到位，就是没有原文作对比，美中不足。而且插画有点少。小时候爷爷送给我一套聊斋绝对的珍藏版，可惜那时太小不懂得珍惜保护，如今都丢的丢、散的散，买这本书就是为了怀念爷爷。
- 27、翻得好

- 28、纯白话文，译文用语流畅规范，插图选的老版本的缩小尺寸的绣像图，看起来比较古朴。收录故事很全。不错的一个版本。
- 29、中华书局版的，很好，大开本，虽然有些不便，但是考虑到聊斋庞大的篇幅，也可以接受。很多幅精美的图片，古式的，很漂亮，字体较小，但行间距较大，看起来可以。篇后有评，也非常有趣。翻译比较贴合原文，很好！
- 30、聊斋自然是经典，白话文的翻译也不错，很顺。
- 31、《聊斋》我买过地摊货也买过古文，可是看来去总是觉得少了些故事，之前买的白话版不薄不厚的一本书却无法记载更多的故事，文言版的《聊斋》虽有原作之精华可放眼现在难免晦涩。买了这本书后才发觉自己买书的眼光还是不错的，买的几本书都是自己满意的，这本书内容详细又简单易懂，故事和插图都十分有意思，对于喜爱神怪故事的人来说《聊斋》也算是一本圣经。这本书的装帧看着很舒服，没有那些花里胡哨的图案，简简单单，对于喜爱《聊斋》故事的人来说是一本不错的选择。
- 32、我觉得这个版本的“聊斋志异”很不错，书大，字也大，白话文看得懂，还配有插图，上下两册共12卷，推荐
- 33、同时买了好多书，这本我最喜欢，都是一个个的小故事，而且是白话的。都说中国古代最好的长篇小说是《红楼梦》，而最好的短篇小说就是聊斋，这是蒲松龄一生穷困潦倒，用心血写出的书，非常值得一看，我强烈推荐
- 34、看的是白话的，没有恐怖的感觉！
- 35、想买白话版的聊斋志异很久了，此次购买非常满意。
- 36、很多人看不太懂古文，所以我推荐这本白话聊斋，这个版本翻译的很棒！推荐哦！
- 37、小学时家里也有本白话聊斋。现在成家了想买本收藏。挑来挑去，还是找不到古白对照的版本。选了这本，翻译的还不错。而且很厚，但是价格也不低。不如我买的其他古典小说便宜。
- 38、很好！是白话的，通俗易懂！
- 39、翻译得不错，印刷、装帧都很好，还有精美插图，比读文言文好多了
- 40、本套书很好，但原文文字更妙，还是读原文的好。另外本套书印刷极好，插图很精美。喜爱聊斋的朋友应该收藏一套。五十几元的价格够可以的了，值得拿下。
- 41、不是淄博人却因为聊斋爱上淄博，喜欢蒲公。
小时候爸爸给买的白话聊斋是节选，长大后自己买的聊斋是原文，这次买的白话也很喜欢。
- 42、好书，留着慢慢读，新白话系列的书很经典！
- 43、越读越觉得有味道。
- 44、非常有阅读感觉在白话版本里算好的了 没买错 下次试试阅读文言文的
- 45、收到书一看好厚的两本书，纸张质量还可以，很经济实惠。书内容简单易懂，里面还有插图很形象，这套书买的比较划算，在同名书中最实惠。
- 46、有些人是看完聊斋的电视剧才要买的 可以说改编得太离谱了 但是书的内容不错啦
- 47、包装精美 翻译很权威 看起来很顺畅 有一种高兴的感觉 这本书字体大有插图 有评论 让人感到愉快 尤其是封面的设计太经典了 太美丽了
- 48、翻译的不是特别生动，只是可以帮助了解一下聊斋
- 49、狐仙鬼魅，甚合本妖胃口
- 50、和文言文版对照着读，轻松很多。很多简朴的道理，古人诚不我欺。
- 51、我六岁时直接读的是古文，白话文的也非常好，躺在床上随便翻翻，做个鬼梦吧。
- 52、十几分钟前刚刚收到书，厚厚的两大本，翻看了一下，不错。朋友家的孩子想看聊斋，之前从网上看的，但是太累了，后来我把前两卷给她打印下来看，但是还是觉得不太方便，朋友就说给她买实体书，于是我就直接来当当买实体书了，虽然花钱，但是不用我费劲整理打印了，还是不错的。此书配有插图，纸质也不错，只是当当的包装啊，包装还是完好的，没有损坏书，但是能不能用硬纸盒？是看就两本书不值得？还是一两本书都是这样包装的？我记得我上大学的时候买了好多书，是用硬纸箱送过来的。我个人而言，还是喜欢文言文的，读着更有感觉，但是对于刚上初中没有古文功底的孩子来说的话，白话文是不错的选择，可以先看白话文的，再看文言文的，对照着下面的注释，就更容

易理解了。正版，支持当当。

- 53、我读的不知是不是这一本。翻译比较平实，符合中国古代短文的文化传达。这本书里故事很多，就我所看的一小半而言，有一种很强烈的感受。狐狸精特别多，青年才子对美女都魂不守舍，你做了善事会惠及家人和下辈子，狐狸精幻成的美女都很奔放，有钱的都会帮助有才有道德的人，鬼神的性子和人差不多，被得罪了都会很小心眼。。。这些可以做很有趣的归纳。由于是男权社会，故事的主人公都是男人；由于男女大防，所以男主人公对实际中见到的美女总是毫无抵抗力，且女人都是男人梦想中那么无所顾忌；由于佛教在文化中的地位，关于轮回转世和人神共存的状态描述的很普遍；神鬼都是来自于人的杜撰，因此他们和人一样有喜怒哀乐的行为；由于当时的社会以礼仪传世，有钱财的人多数还是要结交社会主流的文化人和道德人。在我看来，这本书的社会价值要高于文学价值
- 54、虽然是白话，但是仍然还算是经典的翻译。
- 55、古代人真好！时不时就有美女妖精陪着
- 56、书收到了，包装书籍都不错，是正品，翻译得很好，大部头两本，还有评注，但是好像找不到原文，需要原文的可能还得买一本来凑了。
- 57、共12卷，是我从小到大看到的最全的聊斋，而且百花还配插图，太棒了！印刷字体都没问题，放心买吧~
- 58、之前看的电影画壁我还本以为是导演自己想出来的没想到居然是聊斋里面的 还有 里面的故事都很新奇 看古文特辛苦 还是白话的好 不错不错
- 59、书送来时包装的很好，印刷比较精美，文章译的很贴切，文字流畅故事性强，值得一读。
- 60、没意思，内容雷同且胡扯的太多了，什么小倩、画皮跟电影一点都不一样。。
- 61、1) 在蒙昧的年代，有神论对人的诱惑：人间还有那么多值得留恋，假如人死真如灯灭那真是可悲。如果香火纸钱真可以将现世的思念传达到幽冥界，会少多少遗憾。
- 2) 关于那些神仙鬼魂、花妖狐媚、珍禽异兽，既然不能证实她们不存在，会倾向于相信她们存在，大家估计都很想遇上个多情的女鬼
- 62、开本大，印刷清楚，古文翻译挺好，语言流畅，还有不少的黑白插图。
- 63、女儿喜欢，已经收藏很久，看到减价终于下手了，白话的，孩子看的懂
- 64、白话的，看起来很轻松。
- 65、喜欢聊斋的朋友应该好好看看，我自己研究了一遍，有些东西没懂现在对照她再看，收获很大
- 66、奇幻的世界，聊斋是本很伟大的书。
- 67、翻译、版本、印刷质量在我见过的白话聊斋中是最好的。孩子和我都很满意。
- 68、以前学的文言文功底全都还给老师了，有白话的肯定要买。想起以前小学时候，借的同学的白话聊斋，觉得好好看，现在买了，没事翻翻，总有一种情绪在心头。
- 69、小时候就喜欢看聊斋电视剧，但一直没有看过原文，一直是个遗憾。现在终于买了这部名著，用于珍藏真是值！
- 70、书的质感不错，译的也还好。在孩子还不太喜欢看《聊斋》原文之前，这本书是不错的选择。
- 71、喜欢看，让晦涩难懂的名著一下看懂了，更体会到了古文里字与句的精辟之处
- 72、这是我儿时的最爱啊。其实里面的小故事都很浪漫，精灵们或是可爱，或是美丽，善良。厚颜无耻的说爱情启蒙啊
- 73、读过上册 白话文的版本这是翻译的比较不错的了
- 74、看的电子版
- 75、记着小学时看电视剧《聊斋》的时候，都会捂着眼睛，既想看又害怕看，后来初中时借了同学的书看，一个人躲在被子里，晚上睡觉都不敢关灯。现在自己也收藏了，看着里面熟悉的故事，很是感叹！
- 76、一直想买一套聊斋志异。
- 77、白话本就是那种吃着零食能看一下午的趣味读物，但是和谐了原著的不少篇目。
- 78、书是给孩子买的。考虑到五年级的文言文阅读能力，于是买了本书。

故事白话描写不错，插图也很原汁原味。再生纸很环保，表面装帧也挺好。

唯一的建议就是：如果能够文白对照就更好了！

《新白话聊斋志异（上下册）》

毕竟文言文部分字数很少，增加不了多少成本，但是对于人们在阅读之余，体会一下蒲松龄先生的文笔，增加一些文言文知识还是有很大帮助的。

79、翻译忠实原文，原著中的所有文章都有，插图清晰，字体也适中，很好！

80、聊斋版本太多，那版好？以上话是装逼，因为我古文阅读力根本不行，也就看个白话版的。

81、小时候看得……心惊胆战……

82、妖魔鬼怪入门读物

83、这本书的开本较大，装订和纸张很好，每天看一段，很是过瘾，我去书店看了一下，目前这种装订的书还有中华书局的四大名著，

就聊斋志异这本书，非常希望能买一本这种装订和印刷，内容再加上原文和注释的版本，可惜目前没有，仅文白对照或仅评注都不好

84、聊斋志异其实就是一本民间故事集，只不过作者透过故事，在最后作一些人生哲理的评论，因此就成了名著。撇开是否值得看不说，就此书来讲，作为名著收藏还是值得购买的，封面设计简朴清新，里面每个故事都有插图，每段故事后面都有名家的评述，所以本人觉得要收藏，这套是不错的。

85、白话聊斋，翻译的很好，质量也很好，活动时买的，价格也很合适！

86、翻译好，插图很美。纸张不是太好。

87、白话翻译的很好，值得购买的一本书

88、创意啊创意

89、最喜欢《张诚》《雷曹》《续黄梁》《花姑子》四篇

90、这个版本的聊斋志异翻译的不错，第二次买了，送给朋友。

91、很有寓意，幸好是白话，不然读起来肯定困难~

92、买给孩子看的，孩子大点了还是看原著好，有些意境不是白话版所能诠释的。

93、是白话但是完全不是古文的那种感觉~~~非常好

94、从那以后，我才知道聊斋不只是TMD说鬼故事。

95、因为只是偶尔看过聊斋的部分故事，不知道原来有这么多书的手感和观感都不错

96、初中时读过，

97、落魄才子的生命狂想曲。

98、聊斋的小故事真系很吸引，我每晚都要看几个小故事才睡

99、文字翻译比较好，印刷好，特别是清代的插图，比较出彩。策划编辑费心了！

100、一直想好好看看聊斋，看评分不错就买了，书的质量很不错，纸张很好，简单翻了一下内容很全

101、这本书很厚，看了我很久，每天晚上几个故事几个故事看，看到我经常很害怕入睡。满脑子都是狐狸精、蛇精来勾搭书生。基本上很多都是这样的故事。不过改编了的几个故事，倒是不错，很喜欢！

精彩书评

- 1、读聊斋的时候,是在小时候的,小人书里,第一次读它就被里面的故事吸引住了,而长大后才明白,是作者借用鬼神,来讽刺当时社会的一些现象,而且对封建社会进行了抨击,同时借用鬼神给人带来“希望,”其实是人不如鬼,是在讽刺一些人,赞叹一些人,茶余饭后读起来,很有味道,平民百姓的生活,爱恨交织的感情,……,回味无穷!
- 2、卷一1、考城隍 在弼马温之后看到的一个描写考神官的2、尸变 莫言《丰乳肥臀》里有用到这个故事3、王六郎 渔工和溺死之人的杨柳岸晓风残月,喝酒之交,诚心相待,淄博到招远。4、偷桃 习俗“演春”好血腥……白莲教 5、长清僧 交换灵魂,死后相互6、蛇人 一人两蛇的遇见分别再遇见再分别的友谊7、斩蟒 到现在,满脸上全是疤痕,长鼻子耳朵的地方,只有窟窿了。这不就伏地魔么 兄弟情义8、犬奸 青州 人兽恋!!!!!!9、狐嫁女 历城 莎草 蓬蒿 见一个穿青衣的人,挑着一盏莲花灯上来。兰麝熏香 第二次看到这个词 第一次是画壁10、三生 莫言的《生死疲劳》投胎为马牛驴狗蛇11、鬼哭 死尸都填满了台阶 水陸道场12、真定女 强奸童养媳啊 13、四十千 孩子讨债 生死勿悲
- 3、现在想想,当时我买这本书好像有点一时兴起的感。家里有两本文言聊斋,闲暇时曾翻看过几篇,因其中有些字儿晦涩难懂,也就没再坚持看下去。小时候无意中在家里的一袋旧书里找到了一本白话聊斋,背着大人们津津有味地看着,因为记得当时我妈好像不让我看聊斋这类书,具体原因我也记不清了。倒腾来倒腾去看了有两三遍,其中的几个故事到现在印象还是挺深刻的。诸如《画皮》、《宫梦弼》、《聂小倩》、《青凤》等等。新书拿到后,我现在正在读,翻译得不错,有几个故事也很喜欢。也很喜欢读“异史氏曰……”这一部分。
- 4、这本书的翻译非常到位,跟别的翻译版本不一样的地方,就是还可以看到蒲松林大师最伟大的写作手法:现实与虚构的缝合,现实与想象的衔接的地方。其他翻译版本,往往只注意故事,看不到写作手法,看不到现实进入虚构的方式。既然提到,不妨谈谈那个国际知名的小作家了——博尔赫斯。博尔赫斯最牛逼的无非是迷宫小说,其手法之高妙无非是现实与虚构的缝合,那个名篇《南方》硬是让读者搞不懂躺在病榻上的人最后是真的去了南方,还是幻想中去了南方。我在这里提到他,很明显,博尔赫斯无非是从蒲松林大师这里偷得写作手法,借此蒙骗震惊了整个文艺世界。除此之外,博尔赫斯还喜欢我国四大名著中的《红楼梦》跟《水浒传》。《红楼梦》帮助他提出完成迷宫小说,《水浒传》令他发展其恶棍系列小说。但他真正崇拜的还是《聊斋志异》,让他懂得了如何缝合现实与虚构。算他老实!只是中国那一群先锋作家——马原、格非、余华、潘军、北村……孙甘露——就惨了,抱着博尔赫斯跟祖宗似的,以为找到了上帝。

章节试读

1、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第8页

一切幻觉都是由人自己生出来的，这像是有道之人说的话。人有了淫荡的心思，就会生出淫秽的幻境；有了轻慢的心思，就会生出恐怖的情境。菩萨为了点化愚昧的人，让他历尽种种幻境，性和谐幻境本都是从人自己的心里生出来的。法师心怀慈悲，苦心劝谕，可惜愚昧之人听了法师的话却不能大彻大悟。

2、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第59页

人的善恶，都会按照天理得到相应的回报，只不过又蠢又浑的人始终不悟罢了。真是可哀啊！

3、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第236页

一餐一饭皆为命定，不可妄加追求。人知禄命有定数，则无妄求心，省却多少憧扰，免却多少愁烦，顾得多少廉耻，留得多少品行，而且行得多少阴骘。谚有之：“君子乐得为君子，小人枉自为小人”。

4、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第210页

那些贪官污吏就像金丝猴一样，也是根据老百姓的贫富做上记号，然后再按照记号吞食百姓。而百姓们却俯首帖耳，听任宰食，连大气都不敢喘。那种愚昧无知的样子，跟猕猴是一样的，真是令人悲哀。

5、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第302页

人与禽兽的区别几乎很少，这不是定论。蒙受别人的恩惠便结草衔环以期报恩，以致终生如此，比起禽兽来，人在这方面是要惭愧于心了。至于花姑子，开始聪慧寄寓于淡漠，可见憨厚是聪慧的顶点，淡漠是深情的极致。

6、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第22页

蛇，只是蠢丑的爬行动物，也还恋恋不舍地有故人之情，而且听到劝告就会迅速地接受。我唯独奇怪的是有些看起来人模人样的家伙，对十年来亲密来往的好朋友，对几代都蒙受人家恩德的恩主，动不动就想落井下石地进行迫害。又有一些人对别人良药苦口的劝告毫不理会，而且还怒气冲冲地把人家当作仇人相待，这不是连那蛇还不如吗？

7、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第255页

用轻薄的态度对待君子，会使自己丧失品德，用来对待小人，是给自己招惹杀身之祸。

8、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第35页

很喜欢《四十千》这个故事。从前有个老而无子的人，去问高僧这其中的缘故。高僧说：“你不欠别人的，别人又不欠你的，怎么能有儿子呢？”大概生了好儿子，必是别人要报答我的缘故；生了顽劣之子，那是别人以此来向我讨还欠债。所以，生了不必高兴，死了也不必伤悲。

9、《新白话聊斋志异（上下册）》的笔记-第224页

《新白话聊斋志异（上下册）》

受人知遇就要为人分忧，受人恩惠就要急人之难。富人用钱财报答别人，穷人要用义气报答别人。所以无故得到重礼不是好事。

《新白话聊斋志异（上下册）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com